

Inhalt

Vorwort	9	Die Mode des Afrokubanismus	41
I. Geschichte und Geschichten		Sensemaya (Canto para matar una culebra)	42
Die Geburt der Hauptstadt Havanna	13	Sensemaya (Lied um eine Schlange zu töten)	44
Das Zentrum der spanischen Kolonialmacht	16	Sóngoro Cosongo	46
Die Einnahme Havannas durch die Engländer	17	Sóngoro Cosongo	47
Der Kampf um die Herrschaft in der Karibik	18	La rumba	48
Modernisierung des Verteidigungssystems	19	Die Rumba	51
Außerhalb der Mauern	20	Embó und Bilongo	54
Havanna im 18. Jahrhundert	21	Bilongo	55
Danzón – Ein Skandal in Havanna	25	Bilongo	56
Gesellschaftstänze und Tanzakademien	26		
Das Ritual der Kleidung	27	III. Habaneras und Habaneros	
Havanna – attraktivster Handelshafen Hispanoamerikas .	29	El loco del capitolio	58
Havanna und die Zigarren	31	Der Verrückte des Kapitols	62
Vom Bebop zum Cubop	32	Historias de la vida	67
Spezialperiode in Friedenszeiten	33	Geschichten des Lebens	71
Kampfmarsch für Elián	34	El placer de sentirme habanero	75
Havanna macht noch immer verliebt	35	Die Freude mich als Habanero zu fühlen	77
Die Rückkehr der fünf Helden	37	Mi Habana	79
Esta ciudad – Diese Stadt	38	Mein Havanna	81
II. Afrokubanismus		En un barrio pobre de la Habana	83
Die Bewegung des Afrokubanismus	40	In einem armen Viertel von Havanna	87
		Mi vida	92
		Mein Leben	93
		Enamorados	95
		Verliebte	96
		Habanera soy	97
		Ich bin eine Habanera	99
		Orgulloso de mi Habana	101

Stolz auf mein Havanna	103	V. Baseball	
La historia de un niño pobre y su horizonte	105	Baseball in Havanna	166
Die Geschichte eines armen Kindes und seines Horizontes ..	107	Zwischen Homeruns und Feldspielen	167
Mi Habana hermosa	110	Ein ungewöhnliches Baseballspiel	169
Mein hübsches Havanna	111		
El ciclón	112	VI. Religion, Mythen und Magie	
Der Wirbelsturm	115	Havanna, Stadt der Hexerei	174
El carnaval	119	Alles gemischt	175
Der Karneval	121	Atabey, Itabos und Coaybay	176
El tarro	123	Der Spiritismus und der Kult an Tá José	177
Die Hörner	126	Palomonte als Erbe der Sklaven mit Bantu Ursprung in Kuba	181
La familia	129	Die Regla von Ocha und Ifá	184
Die Familie	132	Eleguá	187
Arte de la fregatura	136	Die Jungfrau der Barmherzigkeit von El Cobre ..	189
Kunst der Aufdringlichkeit	138	Erzählung von Ochún und Yemayá	191
El checolDer Tscheche	140	Die Jungfrau von Regla	193
		Erzählung von Oyá	194
		Oyá und Changó	196
		Quimbombó	198
		San Lázaro – Babalú Ayé	199
		Enriquito	201
		Mariana	205
		Eine der Geschichten von Ofun Melli	206
		Die Baumwolle und die Vögel	208

VII. Revolution und Freiheitskämpfer	
Diez de Octubre	212
Zehnter Oktober	213
José Martí	214
Die Partei existiert nur durch	
das Volk und für das Volk	216
El Che	217
Der Che	217
Der Tod Che Guevaras	218
Lokomotiven der Geschichte	220
Was kommt nach Fidel?	221
Subir al cielo	222
In den Himmel aufsteigen	222
Advocatus diabolus	223
VIII. Lieder und Gedichte	
Mamá Inés	226
Mama Inés	227
Qué tu quieres que te den	228
Was willst du, dass sie dir geben ..	229
Sábanas blancas	230
Weiße Leintücher	232
El perrito chino	234
Das chinesische Hündchen	235
Al partir	236
Beim Weggehen	237
La bandera de Cuba	238
Die Flagge von Kuba	238
IX. Rezepte	
Schwarze Bohnen	
und weißer Reis	242
Weißen Reis – Arroz Blanco	243
Karibisches Hühnchen	244